Süleymaniye U. Kütüphanesi
Kısmı Hacı Mahmud Ef.
Yeni Kayıt No 5350
Eski Kayıt No

راقم پاشا دیوانی

(I. s. HL. 1263)

سنه ۱۱۹۴

HACI MAHMUD EFENDİ
BEŞİKTAŞ
Vakıf Kütüphanesi

T.C. İs. Süleymaniye Kütüphanesi Müdürlüğü 1923

DKP.

اسبق قپودان دریا متوفی عبد الله رامز
پاشانك حومك دردست اولان آثاریدر

ترجیع بند

نوا یوق بزم غربتده فغان آهدن غیری — کیمه دمساز اولورسن ناله جانکاهدن غیری
نه همدم وار نه ساقی بس دل گمراهدن غیری — خط ساغرده یازمز حیفله ای واهدن غیری
سفر ایتسم رفیق اولمز غبار راهدن غیری — قرار ایتسم یرم یوق بزم شبونگاهدن غیری
بزمده لاله یوق داغ دل آگاهدن غیری — گل امید ویرمز بوی یأس جانکاهدن غیری
صورر یوق خاطرم حزن وغم وجانکاهدن غیری — تسلی بخش اولور یوق طالع بدخواهدن غیری

غریبم بیکسم بوقدر انیسم آهدن غیری

بناهم

بناهم دستگیرم قالمدی اللهدن غیری

جدا ایتدی بنی گردون او ماه مهربانمدن — بویانسون قانه دامانی سرشک خونفشانمدن
اوجاغ دل قویانسون سوزش آه وفغانمدن — طوتشسون بام چرخ اول آتش دوزخ نشانمدن
گل خورشید صولسون رنگ تأثیر خزانمدن — چراغ مه سوینسون باد آه بی امانمدن
قیلوب آواره تیر آسا بنی قاشی کمانمدن — دیار غربته دوشدم آیردی خانمانمدن
غنای قلبی بولدم شمدی بگدم نقد جانمدن — هما بر ورده فقر همت آلدم استخوانمدن

غریبم بیکسم بوقدر انیسم آهدن غیری
بناهم دستگیرم قالمدی اللهدن غیری

گوکل سودای زلفیله پریشان اولدی غربتده — شب هجره نهایت یوق مگر صبح قیامتده
خیال عارضیله گل اچلدی چشم حیرتده — می فکر لبیله سرگرانم بزم فرقتده
بیابان جنون آواره سیم گرچه صورتده — ولی زنجیر عشق کاکلیله بند محنتده
ایشتدمکه او مهر وشمدی اغیار ایله الفتده — قرین عقرب اولمش طالعم غایت نحوستده
نه امید وصال ایلر گوکل نه یأس راحتده — عجب آواره یم بیچاره یم صحرای حیرتده

غریبم بیکسم بوقدر انیسم آهدن غیری
بناهم دستگیر قالمدی اللهدن غیری

خدا روزی رسان در غم بیمایه دل آه دیوانه   کوزک یاشی دردک عقده سینه دا بایلدن
ازل نحن قسمنا ده صلا اولدقده انسانه   شراب غم صونلمشدر بزه سکا پیمانه پیمانه
ولی بزم الستده قلدیغک میثاق پیمانه   خیانت ایتمه عهده فاستقمده طور حکیمانه
سپروش سینه گر سهم جفای دهر فتانه   ثبات و صبر و تسلیم ایله گیر میدانه مردانه
بنم حالم کوروب سن تسلیت بخش اول دل جانانه   بنم اول بلبل نغمه سرا بزم غریبانه

غریبم بیکسم یوقدر انیسم آهدن غیری
پناهم دستگیرم قالمدی اللهدن غیری

لوکل اولدیسه ده مصداق نص اسرفوا یارب   ترحم قیل بحق آیت لا تقنطوا یارب
درونم گلشن صدق وصفا قیل سو بسو یارب   گل عرفانی ایتمه اسیر رنگ و بو یارب
علایق نکته سندن قلبم ایله شست و شو یارب   قومه آلوده جرکاب غوغای عدو یارب
اولوبدر داغ غربت نابذیرای رفو یارب   یتشدر مرهم کافور صبح آرزو یارب
قوکدر رامز ایتمز غیره ذره سر فرو یارب   در لطفکده دوکدی اشک چشم آبرو یارب

غریبم بیکسم یوقدر انیسم آهدن غیری
پناهم دستگیرم قالمدی اللهدن غیری

ترجیع بند دیکر

فیض حق مایه عشقی دل داناده قودی   نور وحدت کبی مشکاة مجلاده قودی
حسنی چون آیینه روی دلآراده قودی   پرتو عشقی او مرآت مجلاده قودی
حسنی و عشقی بری بیرینه دلداده قودی   آیت نور علی نور بو معناده قودی
صکره تفصیل شئوناتنی اشیاده قودی   حسنی ظاهرده غم عشقی سویداده قودی
اشته بو رمز گل و بلبل شیداده قودی   کیمی اغلاتدی کیمی شوق طلازاده قودی

کیمنی سودی خدا کیمنی سوداده قودی
گلی آرایش ایدوب بلبلی غوغاده قودی

صنع حقده دل اوزاتمه صاقین نابمحل   قطع ایدر خنجر لایسئل عما یفعل
سوء ادبی سور فعلنده ده ایتمه جدل   اویله مجبور ایدر اول فعلی گوزل کندی گوزل
من عرف منزله سالک ایسک کندیکه گل   آتش عشقدن استر بو سفرده مشعل
نار عشقیله یانوب محو وجود ایت اول   نور عرفان خدا صکره ایدر مشکلی حل
عشق هنگامه سیدر شیوه تقدیر ازل   گل گولر بلبل اوقور گریه نالشله غزل

کیمنی سودی خدا کیمنی سوداده قودی
گلی آرایش ایدوب بلبلی غوغاده قودی

ندر ای نفس دغلباز هوسکار هوا   سنده بو خواهش بیهوده آمال عنا

نیه بو خدعه بو د و بنود دنیا — سکا می قالدی بو غوغای جهانلن تا بابا
کچ بو دعوادن آلوب دستنه جام صهبا — می و محبوبدر آرام دل اهل نهها
نای وش عشق خدادن دم اور رسن اما — قلبی ایدکمی عجب تصفیه حب سوا
صونلن بکا جام می ای ساقی کلخنده صفا — بویله در قسمت حق گریه بکا خنده سکا

کیمنی سودی خدا کیمنی سودا ده قودی
کلی آرایش ایدوب بلبلی غوغاده قودی

دوشندک او زلف سیه چشم سیهکاره کوکل — چکدی سودای سر زلفی سنی داره کوکل
زلف و رخساره نه یوق طاقت نظاره کوکل — ایستر داره چکل استر ایسک ناره کوکل
چکیلوب اول قاشی یا عشقنه بیچاره کوکل — تیر وش کتدی غریب ایللره آواره کوکل
آله اول غمزه سی غدار اله غداره کوکل — یوری وار باش چغرتمگ چاره سنی آره کوکل
سبر ایت سینه کی کر خنجر آزاره کوکل — بویله در داب محبت بوکا یوق چاره کوکل

کیمنی سودی خدا کیمنی سودا ده قودی
کلی آرایش ایدوب بلبلی غوغاده قودی

کل کوکل جرمه توبه و رجعت ایده لم — بر خطا ایلدک امید عنایت ایده لم
درکه حضرت غفاره انابت ایده لم — دست بسته واروب اقرار قباحت ایده لم

دوکه کوز یاشن اظهار ندامت ایده لم — کندمز غوطه خور لجه رحمت ایده لم
جرم حاشایم احسانه نسبت ایده لم — ینه آرترسه اگر یا سله عودت ایده لم
آغلیوب ایکلیوب امید مسرت ایده لم — قولوز در رامزی مسرور ایدر البت ایده لم

کیمنی سودی خدا کیمنی سودا ده قودی
کلی آرایش ایدوب بلبلی غوغاده قودی

ترجیع بند آخر

مدن ای اشک طوفانخیز حسرت بی اثر سن سن — نیچون ای نخل آه آتشین برگ بی ثمر سن سن
سکا نولدی دمادم ای صبا غمناک اثر سن سن — مگر کیم سنبل زلفندن آیرلمش گذر سن سن
باصلدی خطه اقلیم حسنک بیخبر سن سن — دهان ای غنچه لب بستان استغنا ثمر سن سن
یعقوب دل کعبه سن عشاقی هر دائم دوکر سن سن — بهی غمزه ایله حجاج ظالمدن بتر سن سن
بنم دردم بتر بیهوده زاهد بند ایدر سن سن — مریض عشق و جسم جانمه دکمه اوزر سن سن

کل ای ناصح قوبندی حال دلدن بیخبر سن سن
بنی دیوانه قیلدی او لبری بلمم نه دیر سن سن

بیلور مسک بکا بو غربت ایلده نقدی وار ظالم — طاغتدی زلفنی شانه پریشان اولدی احوالم
بکا بر بوسه ابن وعد ایدوب اول نخل مه سالم — اقتدی سو بسو جوی سرشک دیده آلم

بن اول پروانه یم که شعله ورکن شمع اقبالم
کیمین باشینه دوندرمه فلاخن وش نکون عالم
بکا صورسک نماز عشقی صورای زاهد عالم

یانوب کل اولدی شمدی نار حسرتله بریالم
آتلدم بر یابانه غریبا ایللرده پامالم
که طاق ابروان یار در محراب آمالم

کل ای ناصح قوبندی حال دلدن بیخبرسن سن
بنی دیوانه قیلدی دلبری بلمم نه درسن سن

امان یاندم فراقکدن دیده گجه آتشین اولمش
دل مکروه گرچه مار زلفندن امین اولمش
دومانمش لاله زار آسا دل برداغ رنگین اولمش
دل صوکدمده چو تکلیم وعدهٔ وصلک قرین اولمش
گلستان جمالی غبطهٔ خلد برین اولمش

مگر سوز دلمدن یار اولمش پرخشم وکین اولمش
ولی غافل که آنده شیر غمزه درکمین اولمش
دوشنمش شرحه لرله صدر سینه شهنشین اولمش
گل ای روح روان انفاس عاشق وایسین اولمش
نه زاهدلر بلای عشقله زار و حزین اولمش

کل ای ناصح قوبندی حال دلدن بیخبرسن سن
بنی دیوانه قیلدی دلبری بلمم نه درسن سن

کیمه درد دلمدن زار فریاد ایلسم بلمم
خراب اولمش درون بیلمه آباد ایلسم بلمم
نیجه دام جهاندن کوکلمی آزاد ایلسم بلمم

کیمه شکوای جور چرخ بیداد ایلسم بلمم
بوزلمش لشکر صبره ندا امداد ایلسم بلمم
اننا که اسیر دست صیاد ایلسم بلمم

نه بوزله

نه بوزله درگه حقده وار ویب داد ایلسم بلمم
سنیده عشقه زاهد نیجه ارشاد ایلسم بلمم

کوزم یاشندن اوزگه نم وار ایراد ایلسم بلمم
عجب اکلار مسنک بو بیتی انشاد ایلسم بلمم

کل ای ناصح قوبندی حال دلدن بیخبرسن سن
بنی دیوانه قیلدی دلبری بلمم نه درسن سن

بو شب یارک خیال زلف ورخساریله آه ایتدم
طوتشدم آتشین رخساره اولدمکه نگاه ایتدم
بکم معذور طوت بی اختیاری آه و واه ایتدم
نیجه دم اشک طوفانخیز تیره شناه ایتدم
سیلوب نقش سوایی شاه عشقه تختگاه ایتدم

دخان آهله آیینهٔ ماهی سیاه ایتدم
کوکل ملکینه گندم اودقودم گندم تباه ایتدم
سنی سومکدن اوزگه پادشاهم نه گناه ایتدم
هله لیمان باب لطفنی بولدم پناه ایتدم
درون زار فقری بن قابل فیض اله ایتدم

کل ای ناصح قوبندی حال دلدن بیخبرسن سن
بنی دیوانه قیلدی دلبری بلمم نه درسن سن

شوکت روم صدر اسبق راغب پاشا حوکمک غزلنک تخمیسیدر

باغ همه نفحهٔ پر فیض صبایز
هر یرده سر حلقهٔ جمع ادبایز

گلغنچهٔ لطف وکرم بوی وفایز
بزم طربه جام می نشوه فزایز

دست ادبه سبحهٔ اذکار خدایز

مجموعهٔ دل نسخهٔ بی نقش عبردر — هر داغ جگر مهر مجسّمدن اثردر

هر نسخه لوح سینه م الف آه سحردر — مشهود مراحبابدن ایدوه کدردر

بو حکمته سر نسخهٔ اخوان صفایز

مطرب کل اصولیله نهفت ایله بر آهنک — زیر و بم حسرت ایله چقماز دم بیرنک

آغازهٔ عشقی دل عشاقدن اوکرن — آغازهٔ مرک شهر تبدیر رونق گلشن

بلبل کبی هرچند بی برک نوایز

ایتسم نقدر ناله آغوشمی توسیع — قیلمز کلوب اول مه دل تاریکمی تلمیع

خاک قدمیله ایده یم قدریمی ترفیع — تکلیف تکلف دکل منزلی تصدیع

بر بوسه یه قانع اولور القنده گدایز

خوبترین عشق اوله لی خیل وزرادن — نوع غم زلفی جگر زاد هوادن

بر مملکت گنجینهٔ اسرار خدادن — دلسیف نقدر کیسه تهی نقد غنادن

عرفان ایله محسود کرام وزرایز

خط لب لعلکمی عجب ای بت مینوش — بی سرمه گفتار رسنی ایلدی خاموش

کر بحث دهاندن دم اوروب ایلدیلک جوش — برکونه بزی ایلدک ای شوخ فراموش

کویا که خیالندن سنک حرف خفایز

دامان

11

دامان نیازه صاریلوب حسد تله حالا — هرآه سحر عرش قبوله چیقار اما

تأخیر اجابتده نه در حکمتی آیا — اخلاصمزک کورمدک آثارینی اصلا

آغوش تردد ده مکر خیره دعایز

فلک دل ایکن بحر و موج مطالب — بر لنکه دوزن قوردی هوای متقلب

پستیدن اولور شمدی اصوب بند مآرب — دمساز صبا اولدی رها وی بزه راغب

دلبستهٔ زنجیر سر زلف هوایز

بورادن انشاء عیسی بتون بتون مشارالیهک
تضمین اوله رق علاوه سیدر

بز بیشه که همت و احسانده شیرز — زنجیر مروتله ولی بند اسیرز

اقلیم هنرده دیمز زمیه وزیرز — جوینده فیض و مدد راغب پیرز

کیم روحنه هردمده سنخوان دعایز

هر شرحه یاروب سینه‌می بر لیغ تجبت — عشق اولدی اکا داغ زن مهر ایالت

اول غمزهٔ دلدار ایسه اجلادت — انجق بزه مخصوص بو دارات وزارت

فرمانده اقلیم خرابات هوایز

ابرولرینی صاحب سیف و قلم اتمش — نخل قد و کیسوسنی طوغ و علم اتمش

جام لبینی مالک اقلیم جم ایتمش | تندیبه بکا اویله ولی النعم ایتمش

رامز اوغنه حسنه قوللرینی مصر دیار

سلستره ده منظوا ایله سوزکون آوینه چیقد قلزبن دیرسنکلی کوله لردن هنظوکما اوکنده جریده دنیا یان احمد یاری نام غلام دلارام حقنده بهر مصراعنک اول حرفندن مجبوب مرغوب موحی الیهک اسمی چیقمق اوزره بالبداهه هنظوا یجنده سویلدکلری

غزلدر

اوریلور سیم تولواری افت طنازسکا
حربه ونیزه صوز غمزهٔ غمازسکا

مردمیدان و ناشوخ لوندانه ادا
دلربا فتنهٔ دنیا دیرالسیم آزسکا

ینه سوزکون آوینه چیقدی مکر غمزه لرک
سوزسیله طوتیلور عاشق سربازسکا

اسنازی صوله وصافه سوزرکاله چوق
راست کلدی کوکل ای شوخ چبانداز سکا

یوری وارمرغ دل زاریکی بکطورت ایلامز
یوخسه صیده سوزیلور غمزهٔ شهبازسکا

مشار الیهک لطف احسن طبعی اوله رق شیخ غالب مرحومک تضمین ایتمش اولدیغی مصراع برجسته در

جهان عجبا محمد له علیه رشمس مولانا

مشار

مشار الیهک دها آثاری وار ایسه ده بو قدری دردست موجود
اولدیغنه مبنی موجب خیر دعا اولمق تمناسیله
طبع وتمثیلنه اعتنا اولندی

طبعخانهٔ عامره ده طبع
اولنمشدر
سنه ۱۲٦۷